

Accordo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P.

Art. 1 Mobilità dei segretari comunali

1. Per la copertura di posti di segretari comunali con mobilità ai sensi dell'art. 10 della Legge Regionale del 9.12.2014, n. 11 si applica la seguente procedura:

a) Pubblicazione:

Il posto bandito deve essere pubblicato sull'albo digitale del comune risp. via internet sul sito „concorsi pubblici“ della rete civica per almeno 15 giorni.

b) Domanda di ammissione:

I segretari comunali interessati, entro il termine perentorio fissato dal comune, devono presentare la domanda di ammissione, allegando ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 le dichiarazioni relative a titoli di studio e attestati di servizio oppure consegnando i relativi documenti.

Inoltre i candidati potranno allegare ogni altra documentazione ritenuta utile per comprovare le loro capacità ed esperienze professionali.

c) Decorso il termine di cui alla lettera b), i candidati sono invitati ad un colloquio davanti ad una commissione di valutazione appositamente nominata dalla giunta comunale. Questa provvederà a proporre al consiglio comunale, al fine della nomina, il nominativo del candidato ritenuto più idoneo.

La commissione effettua la valutazione seguendo criteri oggettivi tenendo conto delle esperienze lavorative, dei percorsi formativi e dell'esito del colloquio.

La pesatura dei criteri di valutazione avviene secondo la vigente disciplina del regolamento del personale del comune che ha bandito il posto.

2. La commissione di valutazione è composta dai seguenti tre componenti:

a) dal sindaco o da un

Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B.

Art. 1 Mobilität der Gemeindesekretäre

1. Für die Besetzung der Stellen der Gemeindesekretäre mit Mobilität im Sinne von Art. 10 des Regionalgesetzes vom 9.12.2014, Nr. 11 ist folgendes Verfahren anzuwenden:

a) Veröffentlichung:

Die ausgeschriebene Stelle ist an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bzw. mittels Internet auf der Seite „Öffentliche Wettbewerbe“ des Bürgernetzes für mindestens 15 Tage zu veröffentlichen.

b) Teilnahmegesuch:

Die interessierten Gemeindesekretäre haben innerhalb der von der Gemeinde festgelegten Verfallsfrist das Teilnahmegesuch und im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000 die Erklärungen über Studientitel und Dienstbestätigungen oder die entsprechenden Dokumente abzugeben.

Außerdem können die Kandidaten jede weitere Dokumentation, die sie für nützlich halten, um ihre Fähigkeiten bzw. Fachkompetenzen nachzuweisen, beilegen.

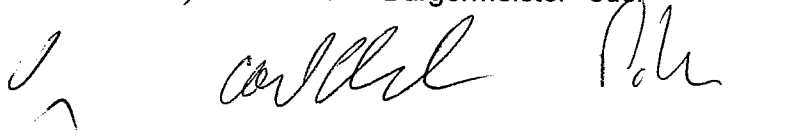
c) Nach Ablauf des im Buchstabe b) genannten Abgabetermins, werden die Kandidaten zu einem Kolloquium eingeladen, welches von einer eigens vom Gemeindeausschuss ernannten Prüfungskommission durchgeführt wird. Diese wird dem Gemeinderat zwecks Ernennung der geeignetsten Kandidaten vorschlagen.

Die Prüfungskommission nimmt die Bewertung anhand geeigneter Kriterien vor, wobei die Berufserfahrung, die Ausbildung und das Ergebnis des Kolloquiums bewertet werden.

Die Gewichtung der Bewertungskriterien erfolgt laut geltender Regelung der Personaldienstordnung der ausschreibenden Gemeinde.

2. Die Prüfungskommission setzt sich aus folgenden drei Mitgliedern zusammen:

a) aus dem Bürgermeister oder



assessore da lui delegato, quale presidente;

b) da un funzionario appartenente alla carriera dirigenziale o a qualifica funzionale non inferiore all'ottava della Provincia autonoma o della Regione;

c) da un segretario comunale di qualifica almeno pari a quella della sede messa a concorso, scelto tra due nominativi proposti dall'organizzazione sindacale di categoria dei segretari comunali.

einem von ihm bevollmächtigten Gemeindereferenten als Vorsitzenden;

b) aus einem der Laufbahn der leitenden Beamten oder mindestens der 8. Funktionsebene angehörenden Beamten des Landes oder der Region;

c) aus einem Gemeindesekretär, der in einem Funktionsrang eingestuft ist, der zumindest dem im Aufnahmeverfahren für den Sekretariatssitz vorgesehenen Rang entspricht, der unter zwei vom Gewerkschaftsverband der Gemeindesekretäre vorgeschlagenen Personen ausgewählt wird.

3. Per motivi di servizio la mobilità può essere negata dall'ente di provenienza per un periodo non superiore a sei mesi.

3. Die Mobilität kann von der Herkunftsgemeinde aus Dienstgründen für eine Zeit von nicht mehr als 6 Monaten verweigert werden.

4. Il segretario comunale che ha fruito della mobilità non può beneficiarne ulteriormente prima che siano trascorsi 2 anni di servizio dall'ultimo trasferimento.

4. Der Gemeindesekretär, der die Mobilität in Anspruch genommen hat, kann nicht vor Ablauf von 2 Jahren Dienst erneut mit Mobilität den Arbeitgeber wechseln.

5. L'inquadramento economico avviene ai sensi dell'articolo 37, commi 1 e 2 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti comunali, comprensoriali e delle APSP del 2.7.2015.

5. Die wirtschaftliche Einstufung erfolgt im Sinne des Art. 37, Absätze 1 und 2 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 2.7.2015.

6. Le disposizioni procedurali di cui ai commi precedenti sono applicabili anche per il passaggio dei segretari generali delle comunità comprensoriali con mobilità ad un'altra comunità comprensoriale e per il passaggio tra comuni di seconda classe e comunità comprensoriali.

6. Die Verfahrensbestimmungen laut den vorhergehenden Absätzen sind auch für den Übergang der Generalsekretäre der Bezirksgemeinschaften durch Mobilität zu einer anderen Bezirksgemeinschaft und für den Wechsel zwischen Gemeinden 2. Klasse und Bezirksgemeinschaften anzuwenden.

Art. 2 Supplenza in caso di ferie

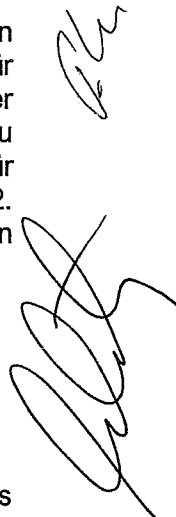
1. All'art. 13, comma 2 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 2.7.2010 è aggiunta la seguente lettera:

„c) ai segretari comunali in caso di supplenza per ferie spetta il seguente trattamento economico:

Art. 2 Urlaubsvertretung

1. Der Art. 13, Abs. 2 des Bereichsabkommens für Führungskräfte vom 2.7.2010 wird durch folgenden Buchstaben ergänzt:

„c) steht den Gemeindesekretären im Falle von Urlaubsvertretungen folgende



I) un compenso nella misura di un quinto della retribuzione per giorno di calendario che spetterebbe al segretario del comune a tempo pieno dove si svolge la supplenza dopo 10 anni di servizio;

II) inoltre per ogni ora di lavoro effettivamente prestata, compreso il tempo di viaggio da un comune all'altro ai sensi dell'art. 6 dell'allegato 1 del CCI del 12.2.2008, il compenso per lavoro straordinario festivo (1,5) che spetterebbe al segretario del comune dove si svolge la supplenza dopo 10 anni di servizio.

Le ore di lavoro effettivamente prestate nell'ambito della supplenza per ferie presso il comune di supplenza sono da prestare dal segretario comunale durante la propria assenza dal servizio presso il comune di appartenenza.

III) il rimborso delle spese di viaggio ai sensi dell'art. 6 dell'allegato 1 del CCI del 12.2.2008."

2. All'art. 13 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 2.7.2010 è aggiunto il seguente comma:

"4. Al vicesegretario di un comune con convenzione del servizio di segretario comunale, che nel comune convenzionato svolge la supplenza spetta il compenso di cui al precedente comma 2, lettera c). Al vicesegretario comunale spetta in questo caso, dopo il 45° giorno di assenza ininterrotta del segretario comunale per malattia, infortunio o aspettativa, l'indennità di funzione calcolata con il coefficiente spettante al segretario comunale."

Art. 3 Indennità di funzione – soglie abitanti

1. All'articolo 11 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 2.7.2010 è aggiunto il seguente comma:

"8. Il superamento risp. il ritorno sotto la soglia abitanti di cui al comma 1.2, accertato dall'ASTAT al 31.12. dell'anno di riferimento, incide sul coefficiente

wirtschaftliche Behandlung zu:

I) eine Vergütung im Ausmaß von einem Fünftel der Besoldung pro Kalendertag, welche dem Gemeindesekretär der zu vertretenden Gemeinde in Vollzeit nach 10 Dienstjahren zustehen würde ;

II) zusätzlich eine Vergütung für jede effektiv geleistete Arbeitsstunde, inklusive der notwendigen Fahrtzeiten von einer Gemeinde zur anderen im Sinne der Außendienstregelung laut Art. 6 der Anlage 1 zum BÜKV vom 12.2.2008, gemäß dem Überstundentarif für den Sonn- und Feiertag (1,5), welcher dem Gemeindesekretär der zu vertretenden Gemeinde nach 10 Dienstjahren zustehen würde. Die effektiven Arbeitsstunden im Rahmen der Urlaubsvertretung für die Gemeinde, für welche die Vertretung geleistet wird, sind vom Gemeindesekretär während seiner Abwesenheit bei der dienstgebenden Gemeinde zu leisten;

III) die Vergütung der Fahrtkosten gemäß Art. 6 der Anlage 1 des BÜKV vom 12.2.2008."

2. Dem Art. 13 des Bereichsabkommens für Führungskräfte vom 2.7.2010 wird folgender Absatz hinzugefügt:

"4. Dem Vizegemeindesekretär, welcher im Falle der gemeinsamen Führung des Sekretariatsdienstes die Vertretung in der konventionierten Gemeinde leistet, steht die Vergütung laut vorhergehendem Absatz 2, Buchstabe c) zu. Dem Vizegemeindesekretär steht in diesem Fall, nach dem 45. Tag der ununterbrochenen Abwesenheit des Gemeindesekretärs wegen Krankheit, Unfall, Wartestand, die Funktionszulage berechnet mit dem Koeffizienten des Gemeindesekretärs zu."

Art. 3 Funktionszulage – Einwohnerschwelle

1. Der Artikel 11 des Bereichsabkommens für Führungskräfte vom 2.7.2010 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

"8. Die Über- oder Unterschreitung der Einwohnerschwellen laut vorhergehendem Absatz 1.2, die vom ASTAT am 31.12. des Bezugsjahres ermittelt wird, wirkt sich auf



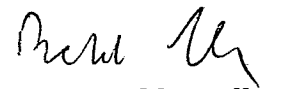
dell'indennità di funzione del segretario e
vicesegretario comunale con efficacia dal
1.1. del secondo anno successivo."

den Koeffizienten der Funktionszulage der
Gemeinde- und Vizegemeindesekretäre ab
1.1. des zweiten darauffolgenden Jahres
aus."

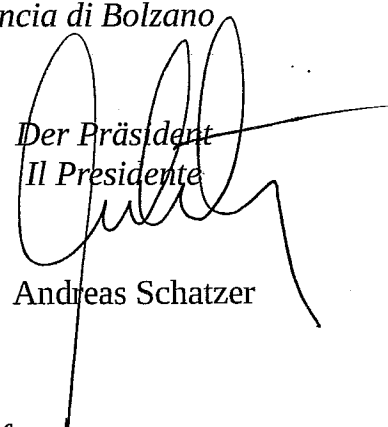
Bozen /Bolzano, 13. November 2015

*Für den Südtiroler Gemeindenverband
Per il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano*

*Der Geschäftsführer
Il Direttore*

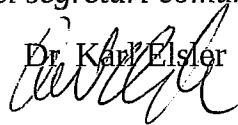

Dr. Benedikt Galler

*Der Präsident
Il Presidente*

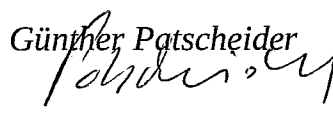

Andreas Schatzer

*Für die Fachgewerkschaften
Per i sindacati*

*Verband der Südtiroler Gemeindesekretäre
Unione dei segretari comunali*


Dr. Karl Elsler

SGB/CISL


Günther Patscheider